

## Projet « Le voyage à plus d'un titre » - Analyse comparative des registres de langue

	<b>Carnet de voyage au Chili</b> Olivier KA	<b>Journal</b> Voyage au Congo André GIDE	<b>Chemin faisant</b> Mille kilomètres à pied en France Jacques LACARRIERE	<b>L'émeraude des Garamantes</b> Carnet d'un saharien Théodore Monod
<b>Langage argotique</b>	L'après-midi, je ne bosse pas. Le clébard va me bouffer, ça ne fait aucun doute ! Les bagnoles...	Exemple de fiche complétée... La fiche élève est en page 2 et 3 de ce document. Elle est montée sur 2 pages pour qu'ils aient la place de rentrer les textes en écriture manuscrite.		
<b>Langage familier</b>	Les bus roulent comme des fous. Un type est tombé du bus trop plein. Les gamins sont supers, bien vivants, bien marrants.			C'est drôle, les hommes.  Le camembert ? Eh bien, ça y est.
<b>Langage courant</b>	Il pleut depuis le matin.  J'ai rêvé toute la nuit que je parlai en espagnol et que personne me comprenait.	S'il faisait du vent, on aurait froid.  Je vois pour la première fois des ananas en fleur.	Vous voyez ce ruisseau, suivez-le, il descend jusqu'à la route de Saint-Benoît.  Je l'ai deviné d'assez loin car une auto vient d'y passer.	Nous sommes de drôles de gens tout de même...  Et pendant tout le voyage je me suis une seule fois lavé les mains et la figure.
<b>Langage soutenu</b>	Horcon est un adorable petit village de pêcheurs dont les maisons, accrochées à la colline qui plonge jusqu'à la mer, sont peintes de toutes les couleurs.	Tout ce gris pâlit jusqu'à n'être plus qu'une buée laiteuse, azurée et rien ne dira la douceur de cette profusion d'argent.	J'ai côtoyé un ruisseau et longé un plan d'eau éblouissant dans la lumière du crépuscule, sur une route aux odeurs d'herbe et de fleurs froissées – senteurs sucrées des sureaux et des ombellifères oscillant au milieu des perles jaunes des mélilots.	J'ai retrouvé avec plaisir la solitude et notre petit train train quotidien, et serais bien capable, dans huit jours, rendu à la vie urbaine, de regretter mon <i>no man's land</i> , ses fatigues et, à la limite, ses dangers !

**Projet « Le voyage à plus d'un titre » - Analyse comparative des registres de langue**

	<b>Carnet de voyage au Chili</b> Olivier KA	<b>Journal</b> Voyage au Congo André GIDE
<b>Langage argotique</b>		
<b>Langage familier</b>		
<b>Langage courant</b>		
<b>Langage soutenu</b>		

**Projet « Le voyage à plus d'un titre » - Analyse comparative des registres de langue**

	<b>Chemin faisant</b> Mille kilomètres à pied en France <b>Jacques LACARRIERE</b>	<b>L'émeraude des Garamantes</b> Carnet d'un saharien <b>Théodore Monod</b>
<b>Langage argotique</b>		
<b>Langage familier</b>		
<b>Langage courant</b>		
<b>Langage soutenu</b>		

**Projet « Le voyage à plus d'un titre » - Phrases non verbales et métaphores**

	<b>Carnet de voyage au Chili</b> Olivier KA	<b>Journal</b> Voyage au Congo André GIDE	<b>Chemin faisant</b> Mille kilomètres à pied en France Jacques LACARRIERE	<b>L'émeraude des Garamantes</b> Carnet d'un saharien Théodore Monod
<b>Phrases non verbales</b>				

	<b>Métaphores</b>
« Chemin faisant »	
« Voyage au Congo »	
« Souvenir d'un saharien »	

## Projet « Le voyage à plus d'un titre » - Phrases non verbales et métaphores

	<b>Carnet de voyage au Chili</b> Olivier KA	<b>Journal</b> Voyage au Congo André GIDE	<b>Chemin faisant</b> Mille kilomètres à pied en France Jacques LACARRIERE	<b>L'émeraude des Garamantes</b> Carnet d'un saharien Théodore Monod
<b>Phrases non verbales</b>	Matin, rencontre avec une classe adorable.  Retour à Santiago.	Ciel gris.  Peuple indolent, devant quelques huttes.	Forêt plus vivante, plus riche que celle d'hier.	Courte étape de six heures à pied et arrêt dans un petit peuplement de sbot vert.  Vent et froid toute la journée.

	<b>Métaphores</b>
« Chemin faisant »	Des silhouettes de sapins émergeant du brouillard comme des soldats de carton-pâte montant la garde aux frontières des nuages.
« Voyage au Congo »	Ce gris pâlit jusqu'à n'être plus qu'une buée laiteuse, azurée et rien ne dira la douceur de cette profusion d'argent. L'immense lumière de ce ciel voilé, comparable au pianissimo d'un abondant orchestre.
« Souvenir d'un saharien »	Le camembert se rapproche à vue d'œil.